

Adtemp™ 413

Termometro Digitale a Stick

Istruzioni per l'uso

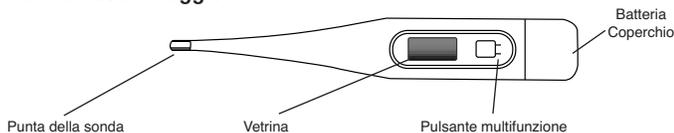


Grazie per aver scelto un termometro digitale a stick ADC® Adtemp™. Il tuo nuovo termometro è progettato per fornire misurazioni accurate. I termometri Adtemp soddisfano o superano tutti gli standard di prestazione internazionali pertinenti.

Descrizione del dispositivo e uso previsto

Questo dispositivo è progettato per misurare la temperatura corporea umana nei bambini e negli adulti. Ha dimensioni compatte e display digitale e può essere utilizzato in un ambiente professionale o domestico.

Parti e assemblaggio



Definizioni dei simboli

I seguenti simboli sono associati al tuo termometro.

Simbolo	Definizione	Simbolo	Definizione
	Avvertenza/avvertenza importante		Soddisfa i requisiti essenziali di European Direttiva sui dispositivi medici 93/42/CEE.
	Non realizzato con lattice di gomma naturale		Numero di lotto
	Senza ftalati		Pulsante multifunzione
	Istruzioni per l'uso		Errore di rilevamento automatico
	Informazioni del produttore		Indicazione di memoria
	Rappresentanti europei autorizzati informazione		Indicazione di batteria scarica
	Parte applicata di tipo BF		Raccolta differenziata dei rifiuti di apparecchiature elettriche ed elettroniche.

Avvertenze generali

Una dichiarazione di avvertenza in questo manuale identifica una condizione o pratica che, se non corretto o interrotto immediatamente, potrebbe causare lesioni al paziente, malattia o morte.

AVVERTIMENTO: Questo strumento è progettato esclusivamente per uso orale, rettale o ascellare.

AVVERTIMENTO: La febbre alta e prolungata richiede cure mediche, specialmente per i bambini piccoli. Si prega di contattare il proprio medico.

AVVERTIMENTO: Tenere fuori dalla portata dei bambini senza sorveglianza. I componenti possono essere dannosi se ingeriti.

AVVERTIMENTO: Interrompere l'uso del termometro se funziona in modo irregolare o se il display non funziona correttamente.

AVVERTIMENTO: Le letture della temperatura orale sono generalmente di 0,5 °F a 1,0°F gradi inferiori alle letture rettali; le letture ascellari sono generalmente inferiori di 0,5°F a 1,0°F rispetto alle letture orali.

AVVERTIMENTO: Evita di misurare la temperatura per 30 minuti dopo l'esercizio fisico, il bagno, la cena o il consumo di bevande calde o fredde.

AVVERTIMENTO: Lasciare che il termometro si riscaldi naturalmente a temperatura ambiente prima dell'uso. Le prestazioni possono essere compromesse se utilizzato o conservato al di fuori degli intervalli di temperatura e umidità dichiarati o se la temperatura del paziente è inferiore alla temperatura ambiente (ambiente).

AVVERTIMENTO: Dopo l'uso, pulire il termometro e riporlo nella custodia. Pulire l'unità strofinandola con un panno asciutto e disinfettare la sonda con alcol isopropilico (sfregamento). Vedere le istruzioni di pulizia per ulteriori dettagli.

ATTENZIONE: Tenere il termometro lontano dalla luce solare diretta, da temperature estreme o dalla polvere.

ATTENZIONE: Non bollire, mordere, piegare, far cadere o smontare il termometro.

ATTENZIONE: Non aprire l'unità se non per sostituire la batteria.

ATTENZIONE: Non utilizzare questo dispositivo vicino a forti campi elettromagnetici, come i telefoni cellulari.

ATTENZIONE: Non autoclavare. Si prega di notare le procedure di pulizia descritte in questo manuale.

ATTENZIONE: Smaltire le batterie in conformità con le normative applicabili a livello locale, non con i rifiuti domestici.

ATTENZIONE: IP22: Protetto contro corpi estranei solidi di diametro pari o superiore a 12,5 mm. Protetto contro le gocce d'acqua che cadono verticalmente quando il dispositivo è inclinato fino a 15°.

Come usare

- Disinfettare la sonda con alcol isopropilico (sfregamento) prima dell'uso.
- Premere e rilasciare il pulsante multifunzione. Il display visualizzerà **188.8°F** confermando che l'unità funziona correttamente. L'ultima temperatura misurata sarà visualizzato per circa 2 secondi. Successivamente il termometro indicherà L °F, (o L °C).
- Si consiglia di utilizzare coprisonda con tutti i termometri digitali a stick. Se si utilizza, posizionare il coperchio sulla punta dell'unità.
- Posizionare la sonda nella posizione appropriata per il sito di misurazione (vedi **Garantire una misurazione accurata della temperatura** di seguito).
- Il simbolo °F o °C lampeggia quando l'unità è pronta per misurare la temperatura. Si prega di notare che il "□" indica una batteria scarica. Vedere le istruzioni per la sostituzione della batteria prima di misurare la temperatura. Non aspettarsi una lettura accurata della temperatura se è presente questo indicatore di batteria scarica. Un messaggio "ERR" nella finestra indica che l'unità non funziona correttamente.
- A seconda del sito di misurazione, l'unità completerà la misurazione in circa 30-40 (orale), 25-35 (rettale) o 90 (ascellare) secondi. Il display lampeggerà e l'unità emetterà un segnale acustico per segnalare il completamento.
- Leggere e registrare la temperatura e l'ora come riferimento. La lettura verrà automaticamente salvata in memoria.
- L'unità si spegnerà automaticamente in circa 8 minuti. Per prolungare la durata della batteria, premere il pulsante multifunzione per spegnere manualmente il display.

Commutazione delle modalità di temperatura

Dalla posizione OFF, è possibile commutare la modalità Celsius o Fahrenheit tenendo premuto il pulsante multifunzione per almeno 5 secondi. Dopo 3 secondi su una scala lampeggeranno °F o °C, indicando che è pronto per la misurazione.

Garantire una misurazione accurata della temperatura

Si consiglia di utilizzare il coprisonda con tutti gli stick digitali termometri (figura 1).

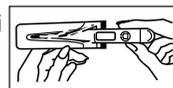


Figura 1

Uso orale: Posizionare la sonda bene sotto la lingua del paziente (Figura 2). Tieni la bocca chiusa mentre il termometro sta leggendo.

Istruire i bambini a non mordere la sonda. Il picco la temperatura dovrebbe essere raggiunta in appena 30* secondi. Apertura della bocca o posizionamento improprio della punta della sonda potrebbe comportare un tempo più lungo per la lettura. (*30 secondi di tempo di risposta raggiunto nel test a bagno marino)

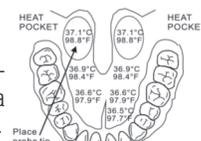


Figura 2

Uso rettale: Lubrificare il coperchio della sonda con un gelatina solubile per un più facile inserimento; non utilizzare vaselina, in quanto può causare un lettura imprecisa. Inserire delicatamente la punta della sonda per non più di 1/2 pollice in il retto.

FERMATI se incontri qualche resistenza. L'unità di rilevamento si trova proprio sulla punta della sonda e non è necessario inserire la sonda in profondità nel retto.

Smaltire il coprisonda usato e lavare il termometro come consigliato. La temperatura di picco dovrebbe essere raggiunta in circa 25-35 secondi.

Uso ascellare: Pulisci l'ascella con un asciugamano asciutto. Posiziona la sonda sotto l'ascella del paziente (Figura 3) e tenere il braccio del paziente premuto saldamente contro il corpo. Al fine di ottenere un migliore lettura ascellare, si consiglia un tempo di misurazione minimo di 90 secondi o più, a seconda del posizionamento della sonda e della chiusura del braccio contro il corpo.

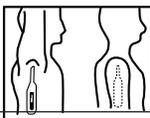


Figure 3

Sostituzione della batteria

1. Quando appare il simbolo "U", la batteria deve essere rimpiazzata.
2. Rimuovere il coperchio del vano batterie (Figura 4).
3. Usa un oggetto appuntito come uno stuzzicadenti per staccare il vecchia batteria. Evitare l'uso di oggetti metallici appuntiti.
4. Inserire una nuova batteria a bottone da 1,55 V (LR41 o equivalente) nella camera con il lato positivo (+) rivolto verso l'alto o verso il display dell'unità.
5. Riposizionare il coperchio del vano batterie.

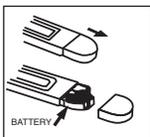


Figure 4

Pulizia e disinfezione

⚠ Non utilizzare detergenti corrosivi per pulire l'unità.

⚠ Pulisci e disinfetta il termometro prima e dopo ogni utilizzo.

Processo di pulizia

1. Pulire la sonda con un panno imbevuto di una soluzione disinfettante come alcol isopropilico (sfregamento) al 70% o acqua e sapone.
2. Risciacquare i residui di disinfettante.

Cura e conservazione

- NON lasciar cadere o schiacciare; questo dispositivo non è resistente agli urti.
- NON smontare o modificare il dispositivo se non la sostituzione della batteria.
- NON riporre il dispositivo in un ambiente estremo con luce solare diretta o temperature elevate.
- Conservare l'unità nella custodia protettiva quando non è in uso.

Specifiche

Misurare:	5" L x 3/4" W x 3/8" H (12.7cm L x 1.9 cm W x .95 cm H)
Peso:	0.388 oz. (11 grammi)
Schermo:	LCD, display a cristalli liquidi
Batteria:	1.55V (LR41)
Durata della batteria:	Stima di 4.500 misurazioni
Tempo di misurazione:	Orale 30* secondi / Rettale 25-35 secondi / Ascellare 90 secondi
Campo di misura:	Da 90,0°F a 109,9°F (da 32,0°C a 42,9°C)
Precisione:	96,0°F a 107,0°F ±0,2°F / 1°C (da 34,0°C a 42,0°C) a una temperatura ambiente compresa tra 64,4°F e 82,4°F (18,0°C a 28,0°C) Da 90,0°F a 96,0°F ±0,4°F / 0,2°C (da 32,0°C a 34,0°C) e da 107,0°F a 109,9°F (da 42,0°C a 42,9°C)
Modalità di misurazione:	Misurazione reale con metodo peak-hold
Allarme acustico:	1 beep all'avvio. Segnale acustico continuo al completamento della misurazione
Spegnimento automatico:	In circa 8 ±1 minuti
Memoria:	Ultima lettura
Condizioni operative:	Da 50°F a 104°F (da 10°C a 40°C) Umidità dal 15% al 95% (senza condensa)
Condizioni di archiviazione:	Da -13°F a 131°F (da -25°C a 55°C) Umidità dal 15% al 95% (senza condensa)
Standard:	Conforme a EN 12470-3, ASTM E 1112-00, IEC 60601-1, IEC 60601-1-2, IEC 60601-1-11 Compatibilità elettromagnetica: il dispositivo soddisfa le disposizioni della norma IEC 60601-1-2 <i>Il produttore consiglia un controllo di calibrazione ogni 2 anni.</i>

**30-second response time achieved in water bath test.*

GARANZIA LIMITATA

ADC garantisce i propri prodotti contro difetti di materiali e lavorazione in normali condizioni di uso domestico e servizio come segue:

1. Il servizio di garanzia si estende solo all'acquirente al dettaglio originale e inizia con la data di consegna.
2. Il termometro digitale a stick Adtemp è garantito per due anni dalla data di acquisto.

Cosa è coperto: Sostituzione di parti e manodopera.

Cosa non è coperto: Spese di trasporto ad ADC. Batterie dove fornite. Danni causati da abuso, uso improprio, incidente o negligenza, accidentale, speciale o consequenziale danni. Alcuni stati non consentono l'esclusione o la limitazione di diritti accessori, speciali o danni consequenziali, quindi questa limitazione potrebbe non essere applicabile.

Per ottenere il servizio di garanzia: Invia articolo(i) affrancatura pagata ad ADC, Attn: Repair Dept., 55 Commerce Dr., Hauppauge, NY 11788. Includi il tuo nome e indirizzo, il numero di telefono, la prova di acquisto e una breve nota che spieghi il problema.

Garanzia implicita: Qualsiasi garanzia implicita sarà limitata nella durata ai termini di questa garanzia e in nessun caso oltre il prezzo di vendita originale (salvo ove proibito dalla legge). Questa garanzia ti dà diritti legali specifici e potresti avere altri diritti che variano da stato a stato.

Per i consumatori australiani: I nostri prodotti sono accompagnati da garanzie che non possono essere escluse dalla legge australiana sui consumatori. Hai diritto alla sostituzione o al rimborso per un guasto grave e al risarcimento per qualsiasi altra perdita o danno ragionevolmente prevedibile. Hai anche il diritto di far riparare o sostituire la merce se la merce non è di qualità accettabile e il guasto non costituisce un guasto grave.



Microlife Corporation
9F, 431 RuiGuang Road
NeiHu, Taipei 114, Taiwan, R.O.C.

Medical Device Safety Service GmbH
(MDSS GmbH)
Schiffgraben 41, 30175 Hannover, GERMANY



IB p/n 93-413-00 rev 8 (7/20/21)



Stampato in Cina

Mfg. by: ADC®
55 Commerce Drive, Hauppauge, NY 11788
Ispezionato negli USA

Fatto in Cina
Assemblato in Vietnam
tel: 631-273-9600
toll free: 1-800-232-2670
fax: 631-273-9659

www.adctoday.com

email: info@adctoday.com